Приложение нр.4

к Положению об установлении процедуры отказа во въезде/выезде в/из Республики Молдова утвержденного Приказом Начальника Генерального Инспектората Пограничной Полиции №.\_\_\_\_\_\_от \_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2017



**Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova**

**Inspectoratul General al Poliţiei de Frontieră**

|  |
| --- |
| **MD 2059, mun. Chişinău, str. Petricani 19 tel. (373-22) 259-638, fax. (373-22) 259-651** **email:** **politia.frontiera@border.gov.md** **pagina-web : www.border.gov.md c/d IDNO 1006601000196** |

**Decizie privind refuzul ieşirii din Republica Moldova pentru**

**mijlocul de transport**

***Decision on refusal of exit from the Republic of Moldova***

 ***for the means of transport***

***Решение об отказе в выезде из Республики Молдова для***

***транспортного средства***

La data de/ *on / дата* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ la (ora) / *at (time) / время* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ la punctul de trecere a frontierei de stat / *at the border crossing point / в пункте пропуска через государственную границу* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ în fața subsemnaților / *before the undersigned/ в присутствии* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

s-a prezentat / *personally appeared /* *представился:*

Nume / *Surname / Фамилия* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Prenume / *First name / Имя* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data naşterii / *date of birth / дата рождения* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Locul naşterii / *place of birth / место рождения* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Sex */ sex / пол* \_\_\_\_\_\_\_ Cetățenie */ nationality / гражданство* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cu domiciliul în / *resident in / проживающий в\_\_\_*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Tipul actului de călătorie / *type of travel document / тип проездного документа* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_numărul / *number / Номер \_*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_eliberat de / *issued by / кем выдан* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ la data de / *on / от* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Valabil până la / *valid until / действителен до* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cu viza nr. (după caz) / *visa number (if applicable) / с визой № (при необходимости)/* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ tipul vizei / *type of visa / тип визы* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ scop / *purpose / с целью* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ eliberată de / *issued by / кем выдана* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valabilă pînă la / *valid until* / *действительна до* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ cu durata sejurului de / *for the period of stay / на срок* *пребывания\_\_\_\_*zile / *days/ дней*,

Cu mijlocul de transport/ *the means of transport used/используемое транспортное средство:*

Marca / *brand / марка*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Modelul / *type / модель* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Nr. de înmatriculare / *registration number / регистрационный номер* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Nr. de înmatriculare a remorcii (dacă există) / *registration number of the trailer (if any) / регистрационный номер прицепа (если имеется*)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Venind cu / coming by / прибыв на \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (se indică mijlocul de transport utilizat / *the means of transport is specified / указывается используемое транспортное средство*), el/ea este informat/informată că îi este refuzată intrarea în ţară cu mijlocului de transport în temeiul / *he / she is informed about being refused to enter the country using the means of transport under / он/она проинформирован(а) об отказе в въезде в страну на основании:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (va fi făcută o referinţă la legislaţia naţională în vigoare)/ *(it will be made a reference to the national legislation)/* (делается ссылка на действующее национальное законодательство), pentru următoarele motive/ *for the following reasons/*по следующим причинам:

**□ (A)** nu deţine act(e) de călătorie valabil(e)/ *has no valid travel document(s)/* ) *не имеет действительный(ные) проездной(ые) документ(ы)*

**□ (B)** nu întruneşte condiţiile de circulaţie în traficul internaţional/ *does not meet the conditions of participation in the international traffic/не соответствует условиям участия в международном автомобильном сообщении*

**□ (C)** există consemn la frontieră în sistemele informaționale naționale și internaționale / *exist consigning* *at the border* *to national and international information systems/информационный запрос в автоматизированных информационных национальных/ международных системах*

**□ (D)** tipul actului de călătorie nu corespunde statutului punctului de trecere/ *travel document type does not match the status of the border crossing point/*тип проездного документа не соответствует статусу пункта пропуска

**□ (E)** lipsa documentelor de asigurare auto valabile pentru țara de destinație/ *lack of car insurance documents valid for destination country/*отсутствие документов автострахования, действительных для страны назначения

**□ (F)** lipsa sau expirarea vinietei/отсутствие виньеты или истечение её срока действия /

Comentarii/*Comments*/Комментарии

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Persoana în cauză poate ataca decizia de refuz în conformitate cu prevederile Legii contenciosului administrativ nr. 793 din 10 februarie 2000, în procedură de contencios la judecătoria de circumscripţie sau Curtea de Apel Chişinău. Persoana în cauză primeşte o copie a acestui document./ *The person concerned may appeal against the decision of entry refusal according to the administrative litigation Law No. 793 of February 10, 2000, in contentious proceedings at the District Court or the Court of Appeal Chisinau. The person concerned receives a copy of this document/*Данное лицо может обжаловать решение об отказе во въезде в соответствии с нормами Закона об административном суде № 793 от 10 февраля 2000 г., в спорном порядке в административномсуде или в Апелляционной палате Кишинэу. Данное лицо получает копию этого документа*.*

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Semnătura persoanei în cauză Semnătura și ștampila polițistului de frontieră

*Signature of the person concerned* *Signature and stamp* *of the border police officer*

 *Подпись лица Подпись и печать пограничного полицейского*